



Tramwaje  
Szczecińskie  
Sp. z o.o.

## ZAPYTANIA I WYJAŚNIENIA TREŚCI SPECYFIKACJI PRZETARGOWEJ (SP)

**ZAMAWIAJĄCY:**  
**Tramwaje Szczecińskie Sp. z o. o.**  
z siedzibą przy ul. Klonowica 5, 71-241 Szczecin  
**PROWADZĄC PRZETARG NIEOGRANICZONY SEKTOROWY**  
**na realizację zamówienia sektorowego**  
**o wartości poniżej 428 000 euro**  
**pn.:**

### ***„Wymiana elektronicznego systemu informacji pasażerskiej, monitoringu, emisji reklam w tramwajach typu 120NaS2”***

**Sprawa nr 26/ZS/DZ/2021**

działając zgodnie z § 54 ust. 2, *Regulaminu udzielania zamówień sektorowych przez Tramwaje Szczecińskie Sp. z o.o. w Szczecinie*, stanowiącego załącznik nr 1 do *Zarządzenia nr 5/DZ/2021 Prezesa Zarządu Spółki Tramwaje Szczecińskie Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w Szczecinie z dnia 1 marca 2021r.*, **przekazuje wykonawcom treść zapytań, jakie wpłynęły w związku z powyższym postępowaniem wraz z następującymi wyjaśnieniami:**

#### **Zapytanie nr I o treści:**

*„Zwracam się z uprzejmą prośbą o wprowadzenie przez Zamawiającego zmian w zakresie posiadanego doświadczenia przez Wykonawcę, opisanych w treści: „Rozdziału III. Opis warunków udziału w postępowaniu pkt 1. O udzielenie zamówienia sektorowego mogą się ubiegać wykonawcy, którzy: posiadają wiedzę i doświadczenie: - warunek zostanie uznany przez zamawiającego za spełniony, jeżeli wykonawca wykaże, że wykonał należycie w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie - usługę (pracę podobną) polegającą na wykonaniu zainstalowania oraz uruchomienia systemu informacji pasażerskiej, monitoringu oraz systemu emisji reklam na minimum 4 (słownie: czterech) wagonach tramwajowych. Zamawiający uzna warunek za spełniony również, gdy usługa określona powyżej była wykonana w ramach jednej lub kilku usług/umów”*

*Wykonawca wnosi, o dopuszczenie możliwości złożenia oferty przez Wykonawców będących producentem i dostawcą urządzeń i systemów informacji pasażerskiej, monitoringu oraz systemu emisji reklam, posiadających duże doświadczenie w dostarczaniu i uruchomieniu wymaganych treścią OPZ urządzeń i systemów w autobusach m.in. w autobusach elektryczny oraz w pojazdach szynowych i elektrycznych zespołach trakcyjnych.*

#### *Pytanie nr 2*

*Rozdział XIX. Opis przedmiotu zamówienia pkt 5. Wymagania podstawowe dla wymiany elektronicznego systemu informacji, monitoringu i emisji reklam:*

*5.1. Wykonawca przeprowadzi wymianę elektronicznego systemu informacji pasażerskiej i monitoringu.*

1) System informacji pasażerskiej, monitoringu, emisji reklam, system realizacji rozkładów jazdy, emisji informacji za pomocą paska informacyjnego będzie przystosowany do warunków eksploatacyjnych opisanych w pkt. 4.

- Nowo dostarczony system musi zostać zintegrowany z istniejącymi u zamawiającego systemami:

- z systemem przygotowywania rozkładu jazdy (konieczna jest współpraca lub import danych plików rozkładów jazdy z oprogramowania Municom),

- z systemem emisji reklam (konieczna jest współpraca z oprogramowaniem URVE),

- musi być prezentowana informacja za pomocą paska informacyjnego na wszystkich monitorach reklamowych.

3) Nowo dostarczony system musi realizować dodatkowo funkcjonalność umożliwiającą łączność głosową prowadzącego tramwaj z przedziałem pasażerskim wraz z niezbędnymi urządzeniami (mikrofon dla motorniczego i zapowiedzi głosowe przez głośniki w przestrzeni pasażerskiej). Wymagać to może od wykonawcy integracji jego rozwiązania z obecnie funkcjonującym systemem firmy GMV (nie podlegającym demontażowi) w zakresie połączenia systemu zapowiedzi/głośników.

Ppkt 5.4.1

#### 5.4.1. Panel sterujący:

O wymiarach nieprzekraczających 320x220x65 mm lub za zgodą zamawiającego zostanie dostosowany pulpit przez wykonawcę do montażu panelu sterującego o innych wymiarach, kolorowy wyświetlacz LCD, z dotykowym ekranem o przekątnej nie mniejszej niż 10", z wbudowaną kartą pamięci nie mniejszą niż 4 GB, czytnik klucza Dallas, napięcie zasilania 24 V DC, minimalny zakres temperatury pracy od -25°C do +50°C. Panel sterujący na podstawie automatycznie zaimportowanego aktualnego rozkładu jazdy umożliwia wybranie motorniczemu realizowanego kursu, realizuje automatyczną zmianę informacji przystankowej, **podgląd obrazu z kamer oraz sterowanie kasownikami zainstalowanymi w tramwaju i kasą biletową**. Panel sterujący ma regulację jasności.

Czy Zamawiający dysponuje wszystkimi niezbędnymi protokołami komunikacyjnymi posiadanymi i użytkowanymi systemów i udostępni je w celu integracji nowo dostarczonego systemu z systemami użytkowymi przez Zamawiającego, opisanymi w Rozdziale XIX pkt 5 ppkt 5.1 pkt 1, 2 i 3 oraz ppkt. 5.4.1 (dot. integracji panelu sterującego w celu uzyskania **podgląd obrazu z kamer oraz sterowanie kasownikami zainstalowanymi w tramwaju i kasą biletową**) przytoczone powyżej?

Czy w przypadku braku posiadania w/w protokołów Zamawiający gwarantuje uzyskanie i udostępni opisy takich protokołów od podmiotów, które dostarczały systemy użytkowane obecnie przez Zamawiającego? Czy Zamawiający w celu integracji zapewni Dostawcy/Wykonawcy nowego systemu odpowiednią ilość czasu na przygotowanie odpowiednich protokołów integracyjnych z istniejącymi systemami?

Pytanie nr 3

6. Obsługa techniczna, dokumentacja techniczna, szkolenie.

6.1. Zawartość dokumentacji technicznej musi stanowić co najmniej: 5) Dokumentację techniczną - ruchową, certyfikaty i instrukcje urządzeń i systemów zainstalowanych w tramwaju dostarczanych przez wykonawcę.

Wykonawca wnosi o wskazanie przez Zamawiającego jakie konkretnie rodzaje certyfikatów ma dostarczyć Wykonawca/Dostawca, o których jest mowa w ppkt 6.1. Czy mają to być certyfikaty potwierdzające spełnianie przez urządzenia konkretnych norm branżowych PN-EN, proszę o wskazanie, jakich norm wymaga Zamawiający?"

## **Odpowiedź zamawiającego na zapytanie nr I:**

- Ad. 1. Ze względu na specyfikę wagonów tramwajowych, zamawiający nie wyraża zgody na wprowadzenie zmian w zakresie posiadanego doświadczenia przez wykonawcę.
- Ad. 2. Zamawiający nie dysponuje protokołami komunikacyjnymi. Jeżeli jest taka potrzeba to pozyskanie lub opracowanie protokołów komunikacyjnych należy do obowiązków wykonawcy w ramach integracji systemów. Zamawiający nie zapewni wykonawcy dodatkowego czasu w celu integracji protokołów z istniejącymi systemami. Termin wykonania umowy jest określony § 2. ust. 1 wzoru umowy – załącznik nr 4 do SP
- Ad. 3. Zamawiający informuje, że wymagane przez zamawiającego certyfikaty to: certyfikaty urządzeń potwierdzające wysoką odporność na wstrząsy i wibracje, ochronę przeciwpożarową, odporność na urazy mechaniczne i wibracje urządzeń mechanicznych, pneumatycznych, elektrycznych i elektronicznych, potwierdzające sprawne funkcjonowanie w warunkach eksploatacyjnych.

## **Zapytanie nr II o treści:**

*„zwracamy się z prośbą o udzielenie wyjaśnień do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.*

### **1. Dotyczy Rozdział IX. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert**

*Biorąc pod uwagę złożony charakter zamówienia będącego przedmiotem postępowania, zwracamy się z prośbą o przesunięcie terminu składania ofert o minimum 14 dni tj. minimum do dnia 23.12.2021r.*

### **2. Dotyczy wizji lokalnej**

*Zwracamy się z prośbą o umożliwienie przeprowadzenia wizji lokalnej na tramwaju typu 120NaS2 będącym przedmiotem wymiany elektronicznego systemu informacji pasażerskiej, monitoringu i emisji reklam. Prosimy o zaproponowanie terminu/terminów, w których istnieje możliwość odbycia ww. wizji lokalnej.*

### **3. Dotyczy Rozdział XIX. Opis przedmiotu zamówienia. Pkt. 5.1. ppkt. 2)**

*Zamawiający wymaga aby nowo dostarczony system został zintegrowany z systemem emisji reklam poprzez współpracę z oprogramowaniem URVE. W związku z powyższym zwracamy się z prośbą o:*

- sprecyzowanie zakresu integracji oraz sposobu wymiany danych z oprogramowaniem URVE,*
- potwierdzenie, że Zamawiający zapewni Wykonawcy niezbędne informacje konieczne do realizacji integracji takie jak opis protokołu komunikacyjnego.*
- potwierdzenie że dostawa licencji na oprogramowanie URVE nie jest przedmiotem niniejszego postępowania.*
- potwierdzenie, że jeżeli nie będzie możliwości wykonania integracji z uwagi na brak niezbędnych danych i informacji to Zamawiający dopuści do zastosowania własne rozwiązanie Wykonawcy.*

### **4. Dotyczy Rozdział XIX. Opis przedmiotu zamówienia. Pkt. 5.4.1.**

*Zwracamy się z prośbą o doprecyzowanie w jaki sposób panel sterujący ma realizować sterowanie kasownikami i kasą biletową. Proszę o informacje jaki format danych oraz komend ma zostać zaimplementowany.*

### **5. Dotyczy Rozdział XIX. Opis przedmiotu zamówienia. Pkt. 5.4.2. ppkt. 1), 2), 3), 4) i 5)**

*Bazując na doświadczeniu Wykonawcy oraz obserwowanych aktualnych trendach rynkowych, zwracamy się z prośbą o rozszerzenie wymiarów rastrów dla tablic LED poprzez dopuszczenie tablic LED z rastrem od 5mm, jednocześnie zachowując pozostałe wymagania specyfikacji. Przedmiotowa propozycja daje możliwość zastosowania tablic o większej rozdzielczości co przekłada się na lepszą widoczność oraz czytelność wyświetlanych treści.*

### **6. Dotyczy Rozdział XIX. Opis przedmiotu zamówienia. Pkt. 5.5.2.**

*Prosimy o weryfikację czy nie nastąpiła omyłka pisarska w zakresie wymaganej jasności na poziomie min. 250 cd/m<sup>2</sup>. Z doświadczenia wykonawcy wynika że wymagana jasność jest niedostateczna i powinna być na poziomie min. 1000cd/m<sup>2</sup>*

### **7. Dotyczy Rozdział XIX. Opis przedmiotu zamówienia. Pkt. 5.5.6.**

Zamawiający wymaga współpracy z oprogramowaniem URVE. W związku z powyższym zwracamy się z prośbą o:

- sprecyzowanie zakresu integracji oraz sposobu wymiany danych z oprogramowaniem URVE,
- informację czy Zamawiający zapewni Wykonawcy niezbędne informacje konieczne do realizacji integracji takie jak opis protokołu komunikacyjnego.
- potwierdzenie, że jeżeli nie będzie możliwości wykonania integracji z uwagi na brak niezbędnych danych i informacji to Zamawiający dopuści do zastosowania własne rozwiązanie Wykonawcy.

**8. Dotyczy Rozdział XIX. Opis przedmiotu zamówienia. Pkt. 5.6.8.**

W związku z tym, iż szacowana przez Wykonawcę przestarzała dyskowa niezbędna do zachowania wymaganych parametrów jakościowych rejestrowanego materiału oraz czasu przechowywania danych prosimy o dopuszczenie rozwiązania wstrząsoodpornego bazującego na dyskach 3,5”.

**9. Dotyczy Rozdział XIX. Opis przedmiotu zamówienia. Pkt. 5.6.9. ppkt. 8)**

Prosimy o doprecyzowanie czym jest system CSKZM oraz w jaki sposób ma odbywać się zdalne zgrywanie zarejestrowanego materiału? Czy Zamawiający zapewni dokumentację niezbędną do realizacji zdalnego zgrywania?”

**Odpowiedź zamawiającego na zapytanie nr II:**

**Ad. 1.** Zamawiający przedłużył termin składania ofert do 22.12.2021 r.

**Ad. 2.** Zamawiający wyraża zgodę na przeprowadzenie wizji lokalnej na tramwaju typu 120NaS2 w dniach 15 i 16 grudnia w godzinach od 08:00 do 14:00 w zajezdni Pogodno. Podczas wizji lokalnej Zamawiający nie będzie udzielał wyjaśnień na zapytania, wszelkie zapytania należy kierować na adres e-mail: [przetargi@ts.szczecin.pl](mailto:przetargi@ts.szczecin.pl).

**Ad. 3.** Zamawiający informuje, że:

- nowo dostarczony system powinien zostać zintegrowany w pełnym zakresie funkcjonalności programu URVE;
- wszelkie niezbędne informacje konieczne do realizacji integracji Wykonawca powinien uzyskać od producenta programu URVE;
- wykonawca powinien dostarczyć zgodnie z pkt. 5.5.6. wszelkie niezbędne licencje potrzebne do działania systemu do tworzenia i emisji reklam;
- w przypadku braku możliwości wykonania integracji, z programem URVE, nie dopuszcza do zastosowania własnego rozwiązania Wykonawcy.

**Ad. 4.** Zamawiający informuje, że panel sterujący musi być zintegrowany z kasownikami i kasą biletową w pełnym zakresie, umożliwiającym konfigurację oraz obsługę tych urządzeń.

**Ad. 5.** Zamawiający podtrzymuje zapisy ujęte w rozdziale XIX, opisu przedmiotu zamówienia, w pkt. 5.4.2.

**Ad. 6.** Zamawiający podtrzymuje zapisy ujęte w rozdziale XIX, opisu przedmiotu zamówienia, w pkt. 5.5.2.

**Ad. 7.** Zamawiający informuje, że:

- nowo dostarczony system powinien zostać zintegrowany w pełnym zakresie funkcjonalności programu URVE;
- wszelkie niezbędne informacje konieczne do realizacji integracji Wykonawca powinien uzyskać od producenta programu URVE;
- w przypadku braku możliwości wykonania integracji, z programem URVE, nie dopuszcza do zastosowania własnego rozwiązania Wykonawcy.

**Ad. 8.** Zamawiający podtrzymuje zapisy ujęte w rozdziale XIX, opisu przedmiotu zamówienia, w pkt. 5.6.8.

**Ad. 9.** Skrót CSZKM oznacza Centralny System Zarządzania Komunikacją Miejską. Jest to system użytkowany przez Zarząd Dróg i Transportu Miejskiego w Szczecinie. Zamawiający nie posiada i nie ma możliwości zapewnienia dokumentacji niezbędnej do realizacji zdalnego zgrywania.

**Zapytanie nr III o treści:**

„zwracamy się z prośbą o udzielenie wyjaśnień do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

**1. Dotyczy Załącznik nr 4 do SP Wzór umowy - § 2 Termin Wykonania umowy**

*Biorąc pod uwagę aktualną sytuację rynkową w zakresie problemów z dostępnością półprzewodników oraz innych elementów niezbędnych do produkcji urządzeń elektronicznych takich jak tablice LED oraz monitory LCD, zwracamy się z prośbą o wydłużenie terminu wykonania wymiany systemu dla pierwszego wagonu do 240 dni od dnia zawarcia umowy.*

*Zwracamy uwagę na fakt, że Zamawiający wymaga przeprowadzenia uzgodnień m. in. w zakresie rozmiaru, rozdzielczości, rozmiaru części aktywnej oraz kolorystyki każdej z tablic LED na etapie realizacji projektu po podpisaniu umowy, co uniemożliwia uruchomienie produkcji z odpowiednim wyprzedzeniem i zastosowania urządzeń już wyprodukowanych."*

**Odpowiedź zamawiającego na zapytanie nr III:**

Zamawiający nie wyraża zgody na prośbę wykonawcy dotyczącą wydłużenia terminu wykonania umowy i podtrzymuje zapisy ujęte w § 2 ust 1 wzoru umowy - stanowiącego załącznik nr 4 do SP.

**Zapytanie nr IV o treści:**

*„ Powołując się na punkt 5.11 Rozdział XIX Specyfikacji Przetargowej zwracamy się z prośbą o umożliwienia przeprowadzenia wizji lokalnej na tramwaju typu 120NaS2 będącym przedmiotem wymiany elektronicznego systemu informacji pasażerskiej, monitoringu i emisji reklam. Prosimy o umożliwienie przeprowadzenia wizji lokalnej w dniach 14 lub 15.12.2021r. ”*

**Odpowiedź zamawiającego na zapytanie nr IV:**

Zamawiający wyraża zgodę na przeprowadzenie wizji lokalnej na tramwaju typu 120NaS2 w dniach 15 i 16 grudnia w godzinach od 08:00 do 14:00 w zajezdni Pogodno.

Podczas wizji lokalnej Zamawiający nie będzie udzielał wyjaśnień na zapytania, wszelkie zapytania należy kierować na adres e-mail: [przetargi@ts.szczecin.pl](mailto:przetargi@ts.szczecin.pl).

**PROKURENT**

*Krystyna Gawrońska*

**PROKURENT**

*Przemysław Białkowski*